

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation n°
Tracteur	DEUTZ	D 7807 (D 1017 II)	CH 4199 58

Constructeur Klöckner-Humboldt-Deutz AG., D-5000 Köln 80  
 Identification sur la plaquette du constructeur "D 1017 II"  
devant le N° du châssis -  
 à droite, latéralement au-dessus de l'essieu avant, sur le carénage  
 Plaquette constructeur à droite, latéralement au-dessus de l'essieu avant, sur le support de l'essieu  
 N° du châssis "F4L 913" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)  
 Identification du moteur  
 Importateur principal Hans F. Würgler, 8910 Affoltern a.A.  
 Véhicule homologué 77 570 127

<b>Châssis</b>	<b>Moteur</b>		
Nombre d'essieu <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque <u>DEUTZ</u>	Type <u>F4L 913.55</u>	
Direction <u>hydrostatique, assistance hydraulique</u>	Construction <u>en ligne</u>	Temps <u>4</u>	
Transmission <u>mécanique synchronisée</u>	Carburant <u>D</u>	Position <u>avant</u>	
Nombre de vitesses <u>12</u> Entraînement <u>roues arrière *</u>	Refroidissement <u>air</u>	Nombre cylindres <u>4</u>	
Frein de service <u>hydraulique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp. sur les roues arrière</u>	Alésage <u>102</u>	Course <u>125</u>	
	Cylindrée <u>4084</u>	CV-impôt <u>20,80</u>	
	Puissance en kW <u>55 (75 CV) DIN</u>	à l/min <u>2300</u>	
Frein auxiliaire <u>mécanique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp. sur les roues arrière</u>	Bruit à l'arrêt <u>79,0 dB/A</u>	à l/min <u>1725</u>	
	Silencieux <u>1 = 800 x ø 125/60 mm</u>		
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>			
Ralentisseur <u>-</u>	Mesure des gaz <u>Bacharach 1,0</u>		
Contrôle 2 circuits <u>-</u>	Déparasitage <u>-</u>		

<b>Carrosserie</b>	<b>Poids</b>	avant	arrière	total
<u>cabine de sécurité Sekura CSD-No 0340/.</u>	Poids à vide	<u>1050</u>	<u>2030</u>	<u>3080</u>
Nombre de portes <u>1</u> Compteur de vitesse <u>-</u>	Charge utile			<u>-</u>
Ceintures sécurité <u>av - ar -</u>	Poids total	<u>1050</u>	<u>2030</u>	<u>3080</u>
Cale <u>-</u> Rétroviseurs <u>gauche + droite</u>	Poids garantis	<u>1750</u>	<u>4000</u>	<u>5000</u>
Antivol <u>-</u>	Pneus <u>7,15 - 18</u>		<u>16,9 R 30</u>	
Nombre de places <u>t 1 av - centre - ar -</u>	Ply / bar <u>6 / 2,25</u>		<u>6 / 1,3</u>	
	Charge <u>1620</u>		<u>3800</u>	
Dimensions	pour V max <u>30</u>		<u>30</u>	
Longueur <u>intérieur 4050</u> Empattements <u>2420</u>	Jantes <u>5,503 x 18</u>		<u>W 15 x 30</u>	
Largeur <u>1900-2450</u> Essieu double <u>av - ar -</u>				
Hauteur <u>2470</u> Voies <u>av - ar -</u>	Gac poids remorquable avec/sans frein			<u>automatique</u>
Ports à faux <u>av 630</u> Voies <u>av 1520 - 1980</u>	Garantie poids de l'ensemble			
	Poids remorquable testé			
	Charge garantie sur le toit			
Distance volant - vers l'avant du véhicule <u>1000</u> Braquage ø <u>7800</u> d <u>8400</u>	Vitesse maximale selon le constructeur <u>23,4</u> km/h			
	testée <u>24,2</u> km/h à l/min <u>2400</u> au moteur <u>620/1080</u> prise de force			

Equipement	§) CR (E)	
Feux de route	CR (E)	
Feux de croisement	A (E) sur les ailes arriére	
Feux de position	R-S1 (E)	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	1 (E)	
Climoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar 2+2 / I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux amère de brouillard		
Feux complémentaires		
Eclairage plaque		
Essuie-glace	1/ balai avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH E 20016 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	D E U T Z D 7807 C		
Homologation N°	CH 4109 58		
Carrosserie			
Pièces	total 1	avant	
Poids à vide	3080	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	20,80
Poids total	3080	Cylindrée	4084

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Entraînement : sur les roues arrières; blocage du différentiel
- +\*) Variante de pneus : AV 7.50 - 20 6 PR 1750 (2,25) Vmax 30 km/h  
 AR 16.9 - 34 6 PR 4030 (1,30) 30 km/h  
 9.5 - 44 8 PR 3890 (3,00) 25 km/h  
 13.5 - 36 6 PR 3230 (1,60) 30 km/h  
 13.6 - 38 6 PR 3220 (1,60) 30 km/h  
 18.4 - 30 6 PR 4240 (1,10) 30 km/h

- §) Equipement : - lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires;  
 - l'emplacement des feux de position et des clignoteurs AV et celui des catadioptrés est admis pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation Affoltern a.A., 10.-12.11.81

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation